

Ce panneau s'inscrit dans le Circuit Centre qui commence au Hangar #2 de la zone portuaire



This signpost is part of the Middle Route which starts at the Hangar 2, in the Port zone

# LE PORT DE CHICOUTIMI

## THE CHICOUTIMI PORT

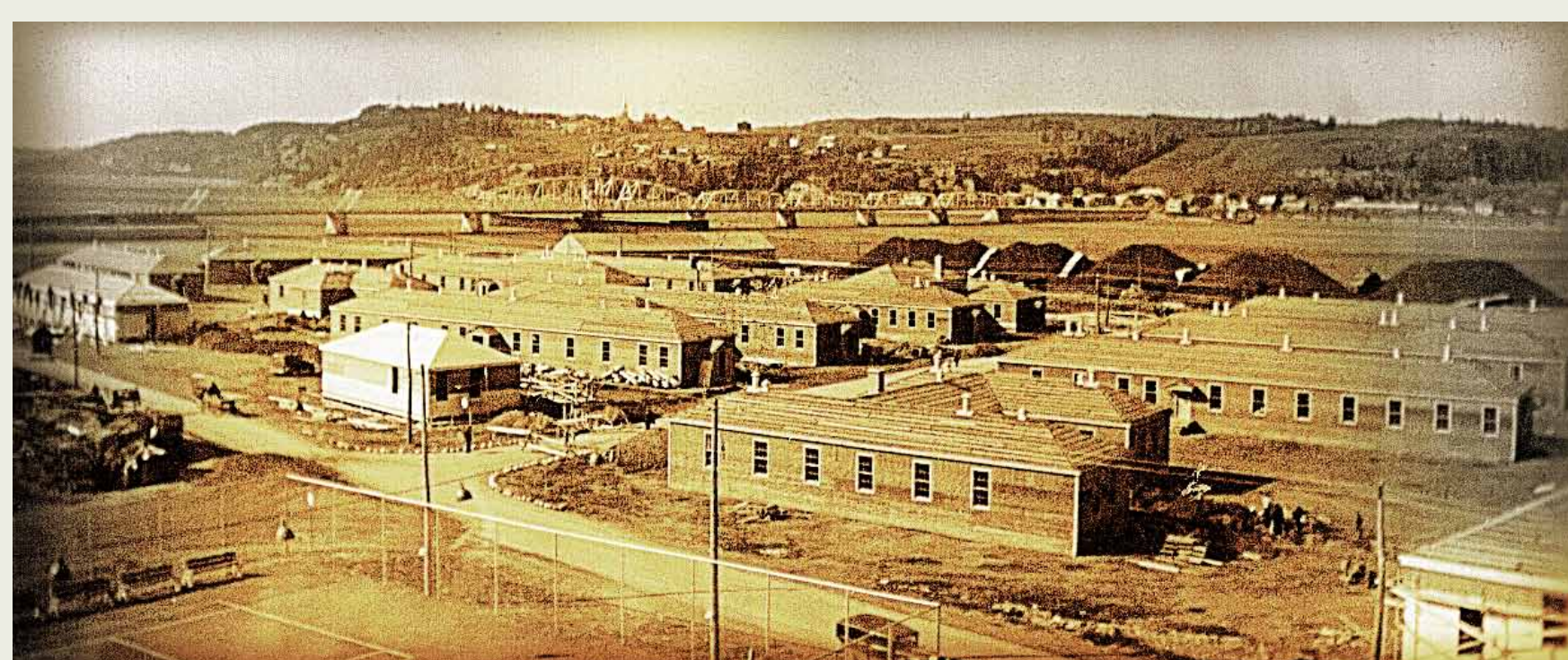
Dès 1873, un premier quai est aménagé au pied de la rue Salaberry par la Société des remorqueurs du Saint-Laurent. Le Hangar No 2, dernier témoin de la vocation portuaire de Chicoutimi, fut construit en 1932. L'édifice a été rénové en 2005 par la Ville de Saguenay en conservant certains éléments caractéristiques, dont la tour utilisée à l'époque par la capitainerie. Durant la Seconde Guerre mondiale, les terrains du port de Chicoutimi furent utilisés pour entraîner les nombreuses recrues de la conscription (Camp Tremblay).

Les activités portuaires ont été déménagées dans les années 1980. À l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire de Chicoutimi en 1992, un parc très populaire a été aménagé sur son emplacement.



BAnQC, SHS, P2, P08889

Vers 1963 Circa 1963



BAnQC, SHS, P2/481 Vers 1944 Circa 1944

*As soon as 1873, a first wharf was built at the foot of rue Salaberry by the Société des remorqueurs du Saint-Laurent. The number 2 shed, last remnant of Chicoutimi's port vocation, was built in 1932.*

*The building was renovated in 2005 by Ville de Saguenay which preserved some characteristic elements, such as the tower which was then used by the harbour master. During World War II, the site of the Chicoutimi port was used for training the numerous conscript recruits (Camp Tremblay).*

*The port activities were moved away during the 1980s. On the occasion of Chicoutimi's 150<sup>th</sup> anniversary in 1992, a very popular public park was established on the site.*

Source des textes : Brochure «Chicoutimi, une destinée régionale»

Text Source : "Chicoutimi, a regional destiny" Brochure

